**szakmai- és Pénzügyi beszámoló**

**Önrész felhasználásához /
STRUČNI I FINANSIJSKI IZVEŠTAJ ZA**

**korišćenje sopstvenog učešća**

**A végső kedvezményezett adatai / Podaci krajnjeg korisnika**

|  |  |
| --- | --- |
| Végső Kedvezményezett neve: / Ime krajnjeg korisnika: |  |
| Végső Kedvezményezett székhelye: / Sedište krajnjeg korisnika: |  |
| A támogatási szerződés iktatószáma:/Registarski broj Ugovora o podršci: |  |
| Végső Kedvezményezett adószáma (PIB): /Poreski broj krajnjeg korisnika (PIB): |  |
|  |  |
| Az elszámolandó önrész összege (RSD):Iznos sopstvenog učešća (RSD): |  |

A jelen pénzügyi beszámoló igazolja az önrész felhasználását.

Ovaj finansijski izveštaj opravdava utrošak sopstvenog učešća.

1. **Az önrész felhasználásnak bizonyítása / Dokaz o korišćenju sopstvenog učešća**

|  |
| --- |
| **1.** |
| Finanszírozási tétel: / Stavka finansiranja: |  |
| Tétel teljes vételára (RSD): /Ukupna kupovna cena stavke (RSD): |  |
| A tétel önrészként elszámolt része (RSD): /Deo stavke obračunato kao sopstveno učešće (RSD): |  |
|  |  |
| A szállító/kivitelező megnevezése, címe:/Naziv i adresa dobavljača/izvođača: |  |
| A szállító/kivitelező adószáma: / Poreski broj dobavljača/izvođača: |  |
| A szállító/kivitelező bankjának neve, címe: / Naziv i adresa banke dobavljača/izvođača: |  |
| A szállító/kivitelező bankszámlaszáma: / Broj tekućeg računa dobavljača/izvođača u banci: |  |
| A kiállított számla száma:/Broj izdatog računa/fakture: |  |
| A számla kiállításának dátuma:/Datum izdavanja računa/fakture: |  |
| A számla kifizetését igazoló banki kivonat száma:/Broj izvoda koji potvrđuje isplatu računa/fakture: |  |
| Szakmai megvalósítással kapcsolatos megjegyzések:Adott tétel mekkora összege került korábban kifizetésre? Szállító leszállította-e? Szállítás mikorra várható? stb./Primedbe vezane za tehničko izvođenje:Iznos koji je već ranije isplaćen? Dobavljač da li je isporučio? Kada se očekuje isporuka? Itd. |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 2. |  |
| Finanszírozási tétel: / Stavka finansiranja: | Meglévő ingatlan/ postojeća nepokretnost |
| Felbecsült érték: / Procenjena vrednost: |  |
| Ingatlanra vonatkozó adatok: (cím, KK., Ingatlanlap száma, parcellaszám) / Podaci o nepokretnosti (adresa, broj LN, K.O., broj parcele) |  |
|  |  |

*A fenti táblázatot minden elszámolandó tétel esetén ki kell tölteni, tehát a kitöltött táblázatok száma a pénzügyi ütemtervben szereplő tételek számával megegyezik./
Gornju tabelu treba popuniti kod svake obračunjive stavke, znači broj popunjenih tabela odgovara broju stavkih u dinamici povlačenja sredstava.*

1. **Szakmai beszámoló / Stručni izveštaj**

|  |
| --- |
| **Az eddig megvalósított projekt részletes leírása (**hogyan valósult meg a projekt, nehézségek, hátráltató tényezők, stb.): |
| **Eltérés a Támogatási szerződésben és mellékleteiben foglaltaktól:** |

1. **Csatolt dokumentumok / Priloženi dokumenti**
* a számlák kifizetését igazoló banki kivonatok, / Izvodi iz banke, koji potvrđuju isplate računa
* a Végső kedvezményezett által kiállított teljesítésigazolás és engedélyköteles beruházás esetén a műszaki ellenőr igazolása (ha a számlán az egyes tételek beazonosíthatók és a Végső kedvezményezett az átvételt a számlán aláírásával igazolja, akkor külön teljesítésigazolást nem kell benyújtani),/ Potvrda o izvršenju krajnjeg korisnika i u slučaju potrebe, dozvola za ulaganja od strane nadležnog organa (u slučaju da se neke stavke mogu identifikovati na računu/fakturi, i ako preuzimanje potvrđuje krajnji korisnik svojim potpisom, potvrdu o izvršenju nije potrebno predati),
* A projekt eredményének megvalósulását igazoló egyéb dokumentumok: / Ostali dokumenti koji potvrđuju realizaciju projekta:

Eszközbeszerzés esetén:/ Prilikom kupovine opreme:

* + üzembe helyezési okmányok (amennyiben releváns),/ Dokumentacija o instalaciji (ukoliko je relevantno)
	+ tárgyi eszköz(ök) nyilvántartási lapja, nyilvántartási kartonja, analitikus nyilvántartása (amennyiben releváns),/ Kartica osnovnih sredstava, analitička kartica (ukoliko je relevantno)
	+ Átadás-átvételi jegyzőkönyv (nem releváns, ha a számlán az egyes tételek beazonosíthatóak és a Végső kedvezményezett az átvételt a számlán aláírásával igazolja) / Zapisnik o primopredaji (nije relevantan ako se neke stavke mogu identifikovati sa fakture i ako krajnji korisnik svojom potpisom potvrđuje prijem na računu)
	+ fotódokumentáció a beszerzett eszközről, / Fotografije o nabavljenoj opremi,

Építési beruházás esetén: / U slučaju građevinskih radova:

* teljes tervdokumentáció (írásos és elektronikus formában) / kompletna projektna dokumentacija (u pisanoj i elektronskoj formi)
* engedélyköteles építési beruházásnál, felújításnál építési napló, jogerős hatósági engedélyek, határozat Végső kedvezményezett által kinevezett ellenőrző szervről / za građevinske radove za koje je potrebna dozvola i kod renoviranja izrada dnevnika, važeće dozvole nadležnih organa, odluka krajnjeg korisnika o imenovanju nadzornog organa,
* műszaki-átadás átvételi jegyzőkönyv(ek) + jelenléti ív(ek), és kiviteli terv, / potvrda o tehničkoj primopredaji + lista prisutnosti i plan izvođenja,
* jogerős működési engedély, jogerős használatbavételi engedély,/ važeća dozvola za rad, važeća upotrebna dozvola,
* fotódokumentáció a beruházás tárgyáról,/ fotografije o predmetu investicije.
* Ingatlan értékbecslés / Procena vrednosti nepokretnosti

Aláírásommal nyilatkozom, hogy jelen beszámolóban közölt adatok a valóságnak megfelelnek. / Svojom potpisom izjavljujem da su informacije date u ovom izveštaju istinite.

Nyilatkozom továbbá az eszközök rendeltetésszerű a szerződéssel, valamint a tervdokumentációval összhangban történő felhasználásáról. /

Obavezujem se o namenskoj upotrebi sredstava u skladu sa Ugovorom, kao i sa projektnom dokumentacijom.

Kelt:/ Datum: …………

**……………………..…………………..**

**Végső kedvezményezett
képviseletére jogosult
aláírása /**

**Predstavnik krajnjeg korisnika**